



BYD BATTERY-BOX HVS+&HVM+

LETTERA DI GARANZIA LIMITATA

La presente Garanzia Limitata si applica al Prodotto Battery-Box BYD (Modelli: HVS+ 5.1, HVS+ 7.7, HVS+ 10.2, HVS+ 12.8, HVM+ 8.3, HVM+11.0, HVM+ 13.8, HVM+ 16.6, HVM+ 19.3, HVM+ 22.1) ("Prodotto") installato in Europa a partire dal 1° settembre 2025 o successivamente.

La presente Lettera di Garanzia Limitata (di seguito "**Garanzia**") come descritto di seguito si applica all'applicazione residenziale con Sistema Battery-Box HVS+&HVM+ (di seguito "**Prodotto**") fornito da BYD Finland Oy (di seguito "**BYD**") per i tipi sopra referenziati all'Acquirente Originale attraverso la modalità autorizzata da BYD. Acquirente Originale è la persona che acquista il Prodotto per il proprio utilizzo e mette il Prodotto in servizio per la prima volta.

1. GARANZIA LIMITATA

1.1 Data di Inizio Garanzia

In generale, la Data di Inizio Garanzia è il primo giorno successivo a sei (6) mesi dalla Data di Produzione del Prodotto (Fare riferimento all'Appendice della presente Garanzia Limitata per determinare la Data di Produzione). Tuttavia, se l'Acquirente Originale è in grado di fornire documenti scritti (come una nota di consegna) per comprovare il momento in cui il Prodotto è stato consegnato al sito di installazione dove è stato installato e messo in funzione per la prima volta ("Data di Consegna"), l'Acquirente Originale può scegliere come Data di Inizio Garanzia il primo giorno successivo a trenta (30) giorni dalla suddetta Data di Consegna.

1.2 Garanzia Limitata sul Prodotto

BYD si impegna a garantire che il Prodotto sarà esente difetti di materiale o di manifattura per dieci (10) anni a partire dalla Data di Inizio Garanzia, ferme restando le esclusioni e le limitazioni di cui infra.

1.3 Garanzia Limitata sulla Prestazione

- a) BYD si impegna a garantire la prestazione del Prodotto come di seguito indicato, a seconda di quale si verifichi prima, a condizione che il Prodotto sia utilizzato in modo normale e conforme al manuale d'uso fornito da BYD:
 - i) conservi il sessanta per cento (60%) della sua Energia Utilizzabile per dieci (10) anni a partire dalla Data di Inizio Garanzia.
 - ii) raggiunga l'Energia Scambiata Minima Garantita;
- b) Per Energia Scambiata Minima Garantita si intende l'energia totale in uscita del Prodotto registrata nel modulo di controllo del Prodotto.
- c) L'Energia Utilizzabile e l'Energia Elaborata Minima per ciascun Modello di Prodotto sono riportate nella tabella seguente.

Modello di prodotto	Energia Utilizzabile (kWh)	Energia Scambiata Minima (MWh)
HVS+ 5.1	5,12	15,41
HVS+ 7.7	7,68	23,12
HVS+ 10.2	10,24	30,82
HVS+ 12.8	12,8	38,53
HVM+ 8.3	8,28	25,62
HVM+ 11.0	11,04	34,15
HVM+ 13.8	13,8	42,69
HVM+ 16.6	16,56	51,23
HVM+ 19.3	19,32	59,77
HVM+ 22.1	22,08	68,31

- d) Ai fini della presente Garanzia Limitata, l'Energia Utilizzabile residua è così come misurata e calcolata utilizzando il seguente metodo di prova e i seguenti valori, a condizione che la temperatura ambiente sia compresa tra 25°C ~28°C:
- Scaricare la batteria con corrente costante fino a quando la batteria raggiunge la Tensione di Fine Scarica ("EODV") o la sua tensione di autoprotezione.
 - Attendere 10 minuti.
 - Caricare la batteria con corrente costante e tensione di carica costante fino alla sua capacità massima.
 - Attendere 10 minuti.
 - Scaricare la batteria con corrente costante fino a quando raggiunge la Tensione di Fine Scarica (EODV) o la sua tensione di autoprotezione. Registrare la corrente, la tensione e il tempo.
 - L'Energia Utilizzabile rimanente è l'integrale del prodotto tra il tempo di scarica e la corrente moltiplicata per la tensione.

Elenco valori di prova:

Modello di prodotto	Tensione di Fine Scarica (V)	Tensione di Carica Costante (V)	Corrente Costante (A)
HVS+ 5.1	160	230,4	5
HVS+ 7.7	240	345,6	5
HVS+ 10.2	320	460,8	5
HVS+ 12.8	400	576	5
HVM+ 8.3	120	172,8	10
HVM+ 11.0	160	230,4	10
HVM+ 13.8	200	288	10
HVM+ 16.6	240	345,6	10
HVM+ 19.3	280	403,2	10
HVM+ 22.1	320	460,8	10

1.4 Garanzia Limitata sulla Prestazione per Moduli Batteria Aggiuntivi

Se l'Acquirente Originale acquista moduli batteria aggiuntivi dopo l'installazione iniziale del Prodotto ("Prodotto Successivo"), la garanzia di cui alla clausola 1.3 si applica al Prodotto Successivo a decorrere dalla data di vendita registrata nella fattura del venditore intestata all'Acquirente Originale per detto Prodotto Successivo.

1.5 Limitazioni della Garanzia

Le Garanzie Limitate di cui alle clausole 1.2 e 1.3 sono soggette a e devono essere lette congiuntamente alle limitazioni, esclusioni e restrizioni di seguito riportate.

2. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

2.1 Esclusione di Responsabilità

- a) Nei limiti consentiti dalla legge, le garanzie previste dalla presente Garanzia Limitata costituiscono l'unica garanzia espressa fornita per il Prodotto. BYD declina ogni responsabilità per tutte le garanzie legali e implicite, ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, qualsiasi garanzia di idoneità al commercio, idoneità a uno scopo particolare o di non violazione. Nei limiti consentiti dalla legge, nella misura in cui tali garanzie non possano essere escluse, BYD limita la durata e i rimedi di tali garanzie alla durata della presente Garanzia Limitata e, a discrezione di BYD, ai servizi di riparazione o sostituzione di seguito descritti.
- b) Né il venditore del Prodotto né alcun'altra persona è autorizzato a fornire garanzie per conto di BYD diverse da quelle contenute nel presente documento o a prorogare la durata delle garanzie oltre i periodi specificati in precedenza.

2.2 Limitazione della Responsabilità

Salvo quanto previsto nella presente garanzia e nella massima misura consentita dalla legge, in nessun caso BYD sarà responsabile per eventuali danni consequenziali, incidentali, speciali o punitivi (ivi inclusi, senza limitazione, perdita di profitti, pregiudizio all'avviamento o alla reputazione commerciale, o danni per ritardo) derivanti o conseguenti al Prodotto o alla sua installazione, uso, prestazione o non prestazione, o qualsiasi difetto o inadempimento garantito, che sia basato su contratto, garanzia, negligenza, responsabilità oggettiva o qualsiasi altra teoria. Le responsabilità complessive di BYD, ove esistenti, per danni o altro, non supereranno il prezzo di acquisto pagato dall'Acquirente Originale per il Prodotto.

2.3 Limitazioni della Garanzia

La Garanzia Limitata di cui alle clausole 1.2 e 1.3 non si applica a qualsiasi difetto o deterioramento derivante da:

- a) mancata installazione, manutenzione o utilizzo del Prodotto non conformi al Manuale Utente;
- b) esposizione del Prodotto a movimenti o vibrazioni successive all'installazione, o a temperature superiori a 50°C o inferiori a -10°C;
- c) mancata comunicazione da parte dell'Acquirente Originale del difetto o del deterioramento a BYD o a un Partner di Servizio Autorizzato BYD ("**Partner BYD**") entro trenta (30) giorni dalla data in cui l'Acquirente Originale ha preso conoscenza del difetto o del deterioramento;

- d) mancata installazione del Prodotto entro un (1) mese dalla Data di Inizio Garanzia;
- e) l'utilizzo del Prodotto con un inverter che non sia un inverter certificato BYD, specificato nell'"Elenco degli Inverter Compatibili con BYD Battery-Box HVS+&HVM+", disponibile sul sito web: www.bydenenergy.com;
- f) modifica o riparazione del Prodotto senza l'approvazione di BYD o di un Partner BYD;
- g) un evento di forza maggiore (ad es., catastrofi naturali quali inondazioni, incendi, terremoti, fulmini o altre condizioni ambientali anomale, guerra, ecc.);
- h) danni visibili al Prodotto verificatisi durante il trasporto;
- i) modifiche alle leggi, regolamenti o direttive nazionali o regionali; o
- j) mancata operazione del Prodotto per un periodo qualsiasi di 6 mesi o superiore.

2.4 Esclusioni di Garanzia

La Garanzia Limitata di cui alle clausole 1.2 e 1.3 non si applica:

- a) se il Prodotto non è stato acquistato in Europa;
- b) se l'Acquirente Originale non consente a BYD o a Partner BYD l'accesso ai dati di prestazione del Prodotto via Internet su richiesta dopo aver segnalato la richiesta di intervento in garanzia, o se manipola tali dati;
- c) all'usura normale e al logoramento dell'aspetto del Prodotto (ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, graffi, macchie, usura meccanica, ruggine o muffa) che non ne comprometta la funzionalità;
- d) a qualsiasi danno alla proprietà o lesione personale derivante da un difetto, qualora lo stato delle conoscenze scientifiche e tecniche al momento in cui il Prodotto è stato venduto all'Acquirente Originale non fosse tale da consentire la scoperta del difetto;
- e) se la fattura del Prodotto e le informazioni elencate nella clausola 4 seguente non vengono fornite con la richiesta di intervento in garanzia; oppure
- f) se il numero di serie sul Prodotto non è più identificabile o è stato modificato.

3. RIMEDIO PER INADEMPIMENTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Fatto salvo quanto previsto in merito a esclusioni e limitazioni di cui sopra, qualora il Prodotto non risulti conforme alla Garanzia Limitata di cui alle clausole 1.2 o 1.3, BYD riparerà o sostituirà il Prodotto o le parti non conformi entro il periodo di garanzia a spese zero (o fornirà un rimborso parziale) alle seguenti condizioni.
- 3.2** La scelta se riparare o sostituire il Prodotto sarà determinata da BYD a sua esclusiva discrezione.
- 3.3** Il Prodotto o qualsiasi sua parte che viene sostituita avrà le stesse prestazioni e affidabilità del Prodotto originale. Qualora la produzione del tipo di Prodotto pertinente o di qualsiasi sua parte sia stata cessata, ritirata dal mercato o non sia altrimenti commercialmente disponibile, BYD potrà sostituire il Prodotto o le parti con un Prodotto o una parte funzionalmente simile (che può includere parti usate in precedenza ma equivalenti alle nuove in termini di prestazioni e affidabilità).
- 3.4** Qualora BYD non ripari o sostituisca il Prodotto o le parti difettose, BYD rimborserà all'Acquirente Originale un importo calcolato secondo le modalità di seguito indicate:
- a)** Qualora il Prodotto non risulti conforme alla Garanzia Limitata sulla Prestazione di cui alla clausola 1.3, BYD potrà calcolare il rimborso utilizzando una delle due formule di rimborso di seguito indicate:
- i)** $\text{Rimborso} = \text{importo massimo del risarcimento}^* \times (\text{Energia Scambiata Minima Garantita} - \text{energia in uscita del Prodotto registrata nel modulo di controllo del Prodotto}) / \text{Energia Scambiata Minima Garantita}$; oppure
 - ii)** $\text{rimborso} = \text{importo massimo del risarcimento}^* \times (\text{Energia Utilizzabile rimanente Garantita} - \text{Energia Utilizzabile rimanente}) / \text{Energia Utilizzabile Garantita}$; e
- b)** Qualora il Prodotto non possa essere messo in funzione, BYD calcolerà il rimborso come segue:
- $$\text{Rimborso} = (\text{importo massimo del risarcimento}^* / 120) \times (120 - \text{numero di mesi dalla Data di Inizio Garanzia}).$$
- *** L'importo massimo del risarcimento è il valore di mercato del Prodotto (o di un prodotto equivalente) determinato da BYD, così come se fosse acquistato nuovo e privo di difetti.

3.5 I rimedi di cui sopra costituiscono gli obblighi unici ed esclusivi di BYD nei confronti dell'Acquirente Originale ai sensi della presente Garanzia Limitata, e BYD non avrà alcun'altra responsabilità verso l'Acquirente Originale qualora il Prodotto non risulti conforme alla Garanzia Limitata.

4. ADEMPIMENTO

- 4.1** Qualora l'Acquirente Originale desideri presentare un reclamo di garanzia ai sensi della presente Garanzia Limitata, la richiesta di intervento in garanzia deve essere segnalata per iscritto al Partner BYD (o, qualora l'Acquirente Originale non riesca a contattarli, a BYD Global Service) includendo le informazioni specificate nella tabella seguente, utilizzando le informazioni di contatto specificate di seguito:

1	Data di Installazione*	
2	Numero di Fattura*	
3	Configurazione Battery-Box*	ad es., HVS+ XX (X moduli); HVM+ XX (X moduli)
4	Numero di Serie del Prodotto*	
5	Numero di Serie dei Moduli	
6	Numero di Serie della BCU	
7	Versione Firmware BMS/BMU	
8	Inverter*	
9	Configurazione Inverter	
10	Numero di Serie dell'Inverter	
11	Versione Firmware dell'Inverter	
12	Modalità di Lavoro	ad es., Immissione in Rete + Backup
13	Collocazione	ad es., interno
14	Commenti	
15	Informazioni sull'Errore	
16	Paese	
17	Via e Numero Civico	
18	CAP e Comune	

* da fornire obbligatoriamente.

Oppure secondo il formato indicato sul sito web del Partner di Servizio Autorizzato BYD, riportato di seguito:

Informazioni di contatto

BYD Global Service

Indirizzo: No.3009, BYD Road, Pingshan, Shenzhen, 5118118, Cina:

Indirizzo E-mail Assistenza: bboxservice1@fdbatt.com

Sito web: www.bydenergy.com

Partner di Servizio Autorizzato BYD

EFT-Systems GmbH

Indirizzo: Bruchtannenstraße 28, 63801 Kleinostheim

Indirizzo E-mail Assistenza: service@eft-systems.de

Telefono:

+49 9352 8523999, +44 (0) 2037695998(Regno Unito) ,

+34 91 060 22 67(Spagna) +39 02 87368364(Italia)

Sito web: www.eft-systems.de

- 4.2** BYD o il Partner BYD sono autorizzati ad addebitare i costi di ispezione se:
- a)** l'ispezione del Prodotto da parte di BYD o del Partner BYD dimostra che la Garanzia Limitata non si applica, per qualsiasi motivo; oppure
 - b)** durante l'ispezione del Prodotto nessun difetto è stato riscontrato e funziona senza errori.
- 4.3** Salvo diverso accordo con BYD o il Partner BYD, qualsiasi Prodotto o parte sostituita deve essere messa a disposizione per il ritiro da parte di BYD o del Partner BYD entro quattro (4) settimane dalla sostituzione; in caso contrario, BYD si riserva il diritto di addebitare il componente sostitutivo al prezzo di mercato intero.
- 4.4** I Prodotti o le parti sostituiti diventano proprietà di BYD.
- 4.5** I periodi di garanzia originali del Prodotto si applicheranno comunque a qualsiasi Prodotto riparato o sostitutivo, il che significa che la garanzia per le parti riparate o sostituite coprirà il periodo di garanzia residuo del Prodotto originariamente acquistato.
- 4.6** BYD o il Partner BYD non saranno in alcun modo responsabili o tenuti al risarcimento nei confronti dell'Acquirente Originale per qualsiasi inadempienza o ritardo nell'esecuzione degli obblighi previsti dalla presente Garanzia Limitata, dovuti al verificarsi di eventi di forza maggiore quali disastri naturali, guerra, rivolte, scioperi, indisponibilità di manodopera, materiali o capacità adeguati o sufficienti, o qualsiasi altro evento imprevedibile al di fuori del suo controllo.

5. FUORI GARANZIA

Nel caso in cui il Prodotto sia fuori garanzia, BYD potrà (a sua discrezione) fornire determinati servizi post-vendita all'Acquirente Originale, ma tutti i costi e le spese, quali parti di ricambio, manodopera e spese di viaggio, saranno a carico dell'Acquirente Originale. Per richiedere tali servizi post-vendita, l'Acquirente Originale deve fornire informazioni sufficienti sui difetti riscontrati, in modo da consentire al Partner BYD di determinare se tali difetti sono riparabili.

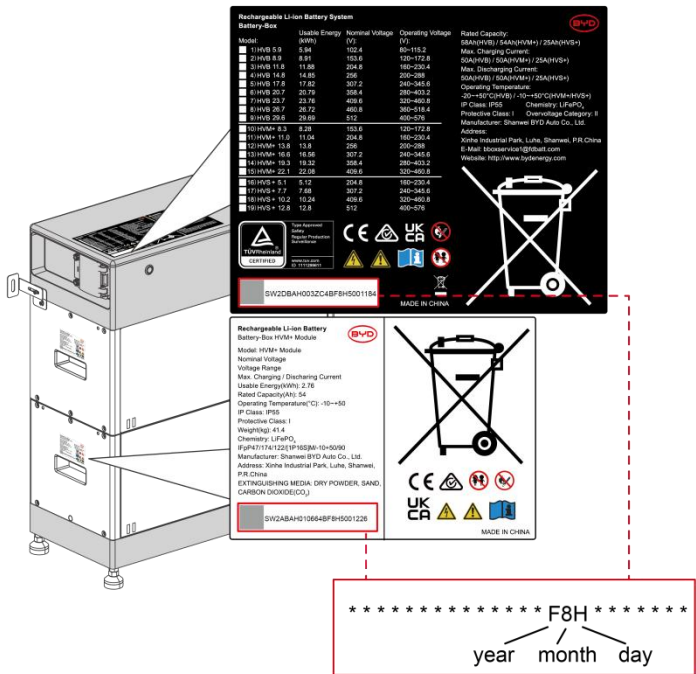
6. VARIE

- 6.1** La presente Garanzia Limitata è regolata esclusivamente dalla legge locale, con esclusione di qualsiasi normativa in materia di conflitti di legge.
- 6.2** I tribunali locali di Rotterdam avranno giurisdizione non esclusiva per eventuali ulteriori controversie relative a una richiesta di intervento in garanzia derivante dalla presente Garanzia Limitata. In caso di azione legale, BYD, ma non il Partner BYD, è responsabile della notifica e della ricezione degli atti processuali.
- 6.3** L'Acquirente originale può essere titolare di diritti legali in relazione alla vendita di beni secondo quanto previsto dalla normativa nazionale. La presente Garanzia limitata non limita i loro possibili diritti legali o i diritti derivanti dal contratto di acquisto.
- 6.4** Se una qualsiasi disposizione o parte di una disposizione della presente Garanzia Limitata è ritenuta o trovata, non valida o altrimenti inapplicabile (sia nei confronti di una parte specifica che in generale), essa sarà considerata separata nella misura in cui è nulla o nella misura della nullità, invalidità o inapplicabilità, ma il resto di tale disposizione rimarrà in pieno vigore ed effetto.
- 6.5** Come condizione per presentare una richiesta di intervento in garanzia, l'Acquirente Originale accetta che qualsiasi controversia su fatti tecnici relativi ai reclami presentati ai sensi della presente Garanzia Limitata possa essere deferita da BYD alla valutazione di un esperto secondo le Regole di Valutazione degli Esperti dell'Istituto di Risoluzione allora in vigore, salvo che:
- a)** l'esperto deve essere un'organizzazione di collaudo di buona reputazione come TÜV Rheinland, TÜV SUD, Intertek, UL, CQC o CGC o qualsiasi altra organizzazione di collaudo neutra di terze parti mutualmente accettabile (Esperto);
 - b)** I costi dell'Esperto, inclusi eventuali costi di spedizione del Prodotto all'Esperto per i test, sono a carico dell'Acquirente Originale se:
 - i)** l'Acquirente Originale non ritira la propria richiesta di intervento in garanzia entro quattordici (14) giorni dalla notifica da parte di BYD all'Acquirente Originale della sua intenzione di deferire la controversia a un Esperto; e
 - ii)** l'Esperto risolve la controversia a favore di BYD.

In tutti gli altri casi, i costi saranno sostenuti da BYD.

Appendice

La Data di Produzione del Prodotto può essere letta dal numero di serie sull'etichetta del Prodotto (come mostrato nell'esempio seguente). La definizione del numero di serie relativa alla data di produzione è la stessa per i moduli batteria e per la BCU.



Etichetta di Omologazione Codice SN:

Posizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Info															Anno	mese	giorno							

La Data di Produzione del Prodotto è rappresentata da tre lettere maiuscole dell'alfabeto inglese e da numeri.

Il primo carattere indica l'anno, con il codice dell'anno utilizzato come specificato nella tabella seguente (un ciclo di 30 anni, Tabella 1). Il secondo carattere rappresenta il mese (Tabella 2), espresso come valore esadecimale. Il terzo carattere indica il giorno del calendario (Tabella 3).

X15 Anno di Produzione (Tabella 1)

Codice	Anno	Codice	Anno	Codice	Anno
1	2011	B	2021	M	2031
2	2012	C	2022	N	2032
3	2013	D	2023	P	2033
4	2014	E	2024	R	2034
5	2015	F	2025	S	2035
6	2016	G	2026	T	2036
7	2017	H	2027	V	2037
8	2018	J	2028	W	2038
9	2019	K	2029	X	2039
A	2020	L	2030	Y	2040

X16 Mese di Produzione (Tabella 2)

Codice	Mese	Codice	Mese	Codice	Mese
1	1	5	5	9	9
2	2	6	6	A	10
3	3	7	7	B	11
4	4	8	8	C	12

X17 Giorno di Produzione (Tabella 3)

Codice	Giorno	Codice	Giorno	Codice	Giorno
1	1	C	12	P	23
2	2	D	13	R	24
3	3	E	14	S	25
4	4	F	15	T	26
5	5	G	16	V	27
6	6	H	17	W	28
7	7	J	18	X	29
8	8	K	19	Y	30
9	9	L	20	O	31
A	10	M	21		
B	11	N	22		